

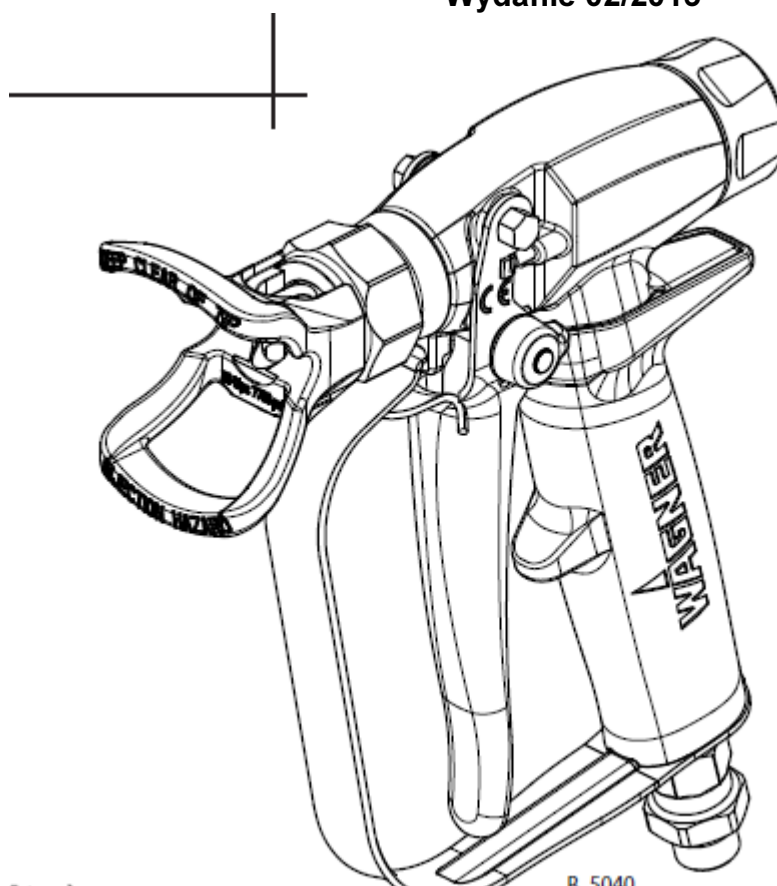


Oryginalna instrukcja serwisowa

Ręczny pistolet natryskowy airless

GM 1-350  
GM1-530

Wydanie 02/2015



CE Ex II 2G X (Atex)

**GM 1-350/530**

**WAGNER**

## INSTRUKCJA SERWISOWA

### SPIS TREŚCI

1. Informacje dotyczące instrukcji.....	3
1.1 Przedmowa .....	3
1.2 Ostrzeżenia, informacje i symbole zastosowane w niniejszej instrukcji .....	3
1.3 Języki .....	4
1.4 Skróty .....	4
2. Naprawy .....	4
2.1 Informacje ogólne .....	4
2.2 Personel serwisowy .....	5
2.3 Wskazania bezpieczeństwa .....	5
2.4 Wymiana drążka zaworu .....	6
2.4.1 Demontaż .....	6
2.4.2 Montaż.....	7
2.5 Wymiana króćca filtra .....	8
2.5.1 Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze .....	8
2.5.2 Niezbędne części zamienne:.....	9
2.5.3 Wskazania bezpieczeństwa .....	9
2.5.4 Montaż/ demontaż .....	9
3. Kontrola funkcjonalności po naprawie .....	11
4. Części zamienne .....	12
4.1 Jak zamawia się części zamienne? .....	12
4.2 Lista części zamiennych GM 1-350/530.....	14

GM 1-350/530

WAGNER

## INSTRUKCJA SERWISOWA

# 1. Informacje dotyczące instrukcji

## 1.1 Przedmowa

Niniejsza instrukcja serwisowa zawiera informacje dotyczące konserwacji i naprawy urządzeń. Urządzenie to może stanowić zagrożenie, jeśli nie jest użytkowane zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji serwisowej lub zgodnie z odpowiednią instrukcją użytkowania.

## 1.2 Ostrzeżenia, informacje i symbole zastosowane w niniejszej instrukcji

**Niebezpieczeństwo** – bezpośrednie zagrożenie. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Tu umieszczono informację ostrzegającą przed zagrożeniem! Tu opisane są możliwe skutki nieprzestrzegania ostrzeżeń. Słowo sygnalizujące wskazuje na poziom zagrożenia.

= Tu opisane są środki zapobiegania zagrożeniu jego skutkom.

**Uwaga**- możliwość powstania zagrożenia. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.



### UWAGA

Tu umieszczono informację ostrzegającą przed zagrożeniem! Tu opisane są możliwe skutki nieprzestrzegania ostrzeżeń. Słowo sygnalizujące wskazuje na poziom zagrożenia.

= Tu opisane są środki zapobiegania zagrożeniu jego skutkom.

**Ostrożnie**- sytuacja możliwie niebezpieczna. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do powstania lekkich obrażeń.



### OSTROŻNIE

Tu umieszczono informację ostrzegającą przed zagrożeniem! Tu opisane są możliwe skutki nieprzestrzegania ostrzeżeń. Słowo sygnalizujące wskazuje na poziom zagrożenia.

= Tu opisane są środki zapobiegania zagrożeniu jego skutkom.

**Informacja**- sytuacja potencjalnie niebezpieczna. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do powstania szkód rzeczowych.

### INFORMACJA

Tu umieszczono informację ostrzegającą przed zagrożeniem! Tu opisane są możliwe skutki nieprzestrzegania ostrzeżeń. Słowo sygnalizujące wskazuje na poziom zagrożenia.

= Tu opisane są środki zapobiegania zagrożeniu jego skutkom.

**Informacja:** przekazuje informacje o specyfice i postępowaniu.

**GM 1-350/530**

**WAGNER**

## INSTRUKCJA SERWISOWA

### 1.3 Języki

Instrukcja serwisowa dostępna jest w następujących językach:

Język:	numer zamówienia:	Język:	numer zamówienia:
Niemiecki	23555505	Angielski	2355506

Instrukcja obsługi dostępna jest w następujących językach:

Język:	numer zamówienia:	Język:	numer zamówienia:
Niemiecki	2348756	Angielski	2349369
Francuski	2355489	Włoski	2355491
Hiszpański	2355493	Rosyjski	2356564
Chiński	2356565		

Dodatkowe języki na zamówienie pod adresem: [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)

### 1.4 Skróty

Bestellnr.	Numer zamówienia
ET	Część zamienna
K	Oznakowanie na liście części zamiennych
Pos	Pozycja
Stk	ilość sztuk
SW	Średnica klucza
GM	Pistolet ręczny (gun manual)
DN	Średnica znamionowa

## 2. Naprawy

### 2.1 Informacje ogólne

Podczas każdej naprawy urządzenia należy przestrzegać poniższych punktów:

-Należy przestrzegać wskazań bezpieczeństwa w rozdziale 4 przynależnej instrukcji obsługi (patrz rozdział 1).

-Wyłączenie z użytkowania i czyszczenie analogicznie do rozdziału 8.1.3 instrukcji obsługi.

**GM 1-350/530**

**WAGNER**

### **INSTRUKCJA SERWISOWA**

- Należy demontować połączenia odpowiednio dobranymi narzędziami (węże z materiału i węże powietrzne).
- Uszkodzone węże z materiału nie mogą być naprawiane, ze względów bezpieczeństwa należy wymienić cały element.
- Po złożeniu urządzenia naprawiany element i cały system muszą zostać sprawdzone zgodnie z instrukcjami w rozdziale 3.

## **2.2 Personel serwisowy**

Prace naprawcze powinny być starannie wykonywane przez wykwalifikowany i odpowiednio poinstruowany personel. Podczas udzielania instrukcji personel musi być poinformowany o specyficznych zagrożeniach.

Podczas prac naprawczych mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- zagrożenie dla zdrowia poprzez wdychanie oparów rozpuszczalników.
- stosowanie nieodpowiednich narzędzi i środków pomocniczych

Wykwalifikowana osoba musi upewnić się, że po zakończeniu prac naprawczych urządzenie sprawdzone zostało pod kątem bezpieczeństwa.

## **2.3 Wskazania bezpieczeństwa**

→Należy przestrzegać wskazań bezpieczeństwa w rozdziale 4 i 8.1.2 odpowiedniej instrukcji obsługi.

### **Przed naprawą**

- instalację należy opłukać i umyć. – rozdział 8.1.3 w instrukcji obsługi.

### **Po naprawie**

- Przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa zgodnie z rozdziałem 8.2.3 instrukcji obsługi.
- Należy uruchomić urządzenie i sprawdzić pod kątem szczelności zgodnie z rozdziałem 6.8 instrukcji obsługi.
- Należy przeprowadzić kontrolę funkcjonalną zgodnie z rozdziałem 3.

→ Zgodnie z dyrektywą dotyczącą urządzeń natryskowych (ZH 1/406 i BGR 500 część 2 rozdział 2.29 i 2.36):

- Urządzenia natryskowe w razie potrzeby, a przynajmniej co 12 miesięcy powinny być kontrolowane przez fachowca (np. technika serwisowego firmy Wagner) pod kątem bezpiecznego stanu.
- w wypadku urządzeń nieużywanych kontrola może zostać przełożona do chwili następnego użytkowania.

## INSTRUKCJA SERWISOWA



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### **Nieprawidłowa konserwacja/ naprawa!**

Zagrożenie życia i uszkodzenie urządzenia.

→ Naprawy i wymiana części może być wykonywana wyłącznie w placówce serwisowej Wagner lub przez wykwalifikowaną osobę.

→ Naprawiać i wymieniać można wyłącznie części umieszczone w rozdziale „Części zamienne” i przypisane do danego urządzenia.

→ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu i w wypadku przerw w pracy:

-wyłączyć dopływ energii i powietrza pod ciśnieniem

- pistolet i urządzenie pozbawić ciśnienia

-Zabezpieczyć pistolet przed włączeniem

→ Podczas wszystkich prac przestrzegać instrukcję obsługi i instrukcję serwisową.

## 2.4 Wymiana drążka zaworu

### 2.4.1 Demontaż

1. Pistolet natryskowy opłukać i oczyścić zgodnie z instrukcją w rozdziale 8.1.3

2 Spuścić ciśnienie z pistoletu natryskowego i wskaźnika ciśnienia zgodnie z rozdziałem 7.3.2

3. Zabezpieczyć pistolet natryskowy blokadą spustu.

4. Odkręcić nakrętkę napinającą (A) kluczem widelkowym o rozmiarze 30mm; 1.18 inch, usunąć sprężyny naciskowe (B).

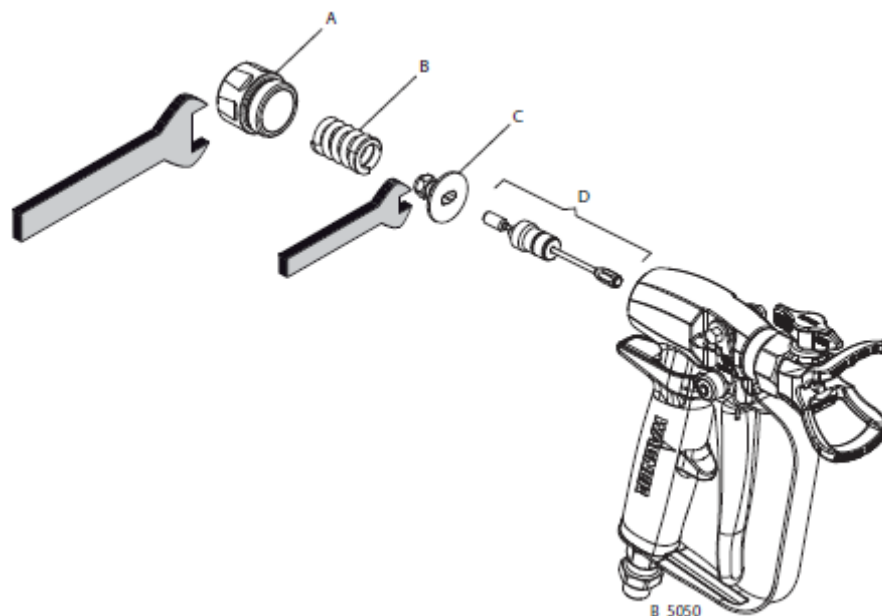
5. Drążek zaworu (D) zluźnić kluczem o rozmiarze 10 na płytce dociskowej (C).

Uwaga: podczas odkręcania uważać, aby płytka dociskowa była całkowicie wsunięta na drążek zaworu.

#### **Informacja:**

Drążek zaworu można zamówić jako podzespół, pojedyncze części drążka zaworu nie są dostępne.

## INSTRUKCJA SERWISOWA



### 2.4.2 Montaż

1. Przyśrubować drążek zaworu (D) za pomocą płytki dociskowej (C) w obudowie pistoletu. Przy tym należy uważać, aby płytka dociskowa wraz z wolnym miejscem całkowicie została wsunięta (zabierak) na szerokość klucza drążka zaworu w celu przeniesienia siły obrotowej (patrz szczegół 1).
2. Przyśrubować kluczem o rozmiarze 6 do płytki dociskowej (C) drążek zaworu (D) w obudowie pistoletu, moment dokręcenia 6Nm +/- 1 Nm; 4.43 lbft.
3. Wsadzić sprężynę naciskową (B) i przykręcić nakrętkę napinającą (A).
4. Drążek zawodu (D) ustawić za pomocą wewnętrznego klucza sześciokątnego o rozmiarze 3 tak, aby w zabezpieczonej pozycji nie miało miejsca uruchomienie.  
Otwór 1,2+/-0,1mm

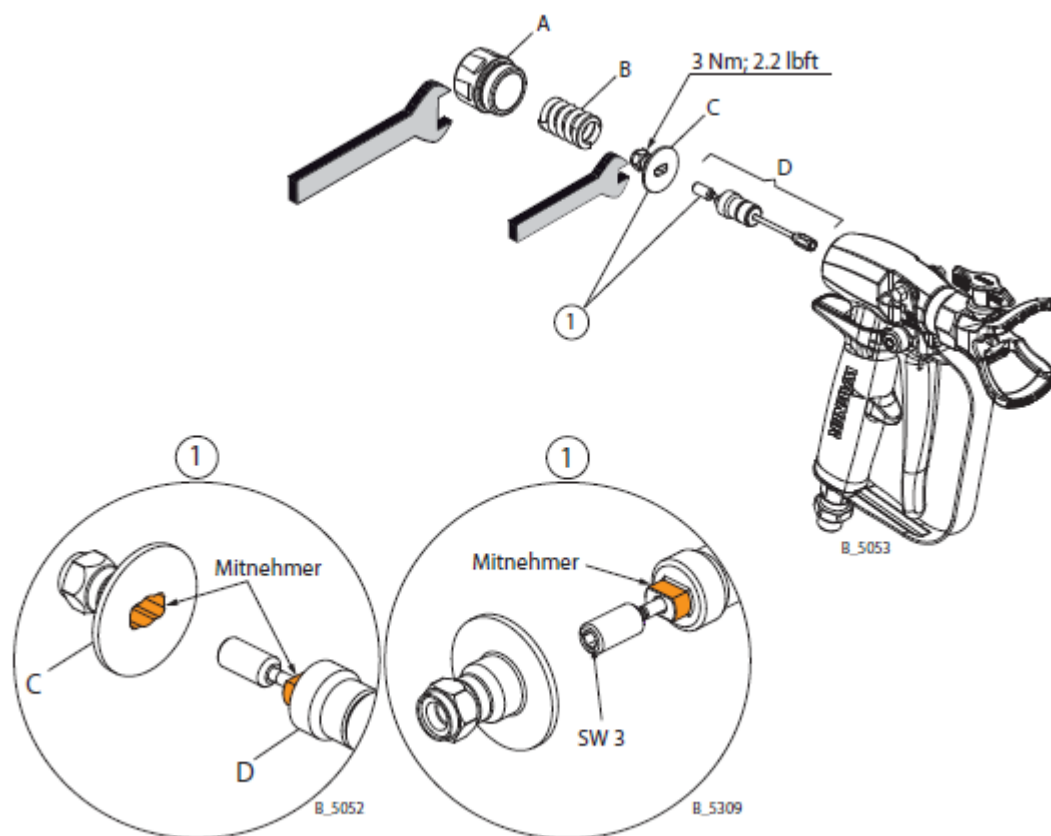
### INFORMACJA

#### **Nieodpowiednie narzędzie!**

Uszkodzenie uszczelki i powierzchni uszczelniających.

→ Drążek zaworu nie powinien być trzymany za pomocą obcęgow lub podobnych narzędzi.

INSTRUKCJA SERWISOWA



8

Mitnehmer= zabierak

## 2.5 Wymiana króćca filtra

### 2.5.1 Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze.

Przeprowadzenie poniżej opisanej naprawy pistoletu natryskowego wymaga posiadania następujących narzędzi i środków pomocniczych:

Nazwa:

-klucz imbusowy SW6

-pistolet na gorące powietrze

-odpowiedni piec do wysuszenia kleju





**GM 1-350/530****WAGNER****INSTRUKCJA SERWISOWA****2.5.2 Niezbędne części zamienne:**

Przeprowadzenie poniżej opisanej naprawy pistoletu natryskowego wymaga posiadania następujących części zamiennych:

Nazwa	Numer zamówienia
- króciec filtra z uszczelką	2353611
-środek mocujący Loctite 648	9992804

**2.5.3 Wskazania bezpieczeństwa**

	 <b>UWAGA</b>
	<p><b>Nietolerancja środków czyszczących i materiałów do pracy!</b>  Zagrożenie wybuchem oraz zatrucia szkodliwymi oparami.  -sprawdzić zgodność środków czyszczących i środków pracy w karcie charakterystyki produktu.</p>

**2.5.4 Montaż/ demontaż****Demontaż:**

1. Opłukać i wyczyścić pistolet natryskowy zgodnie z instrukcją w rozdziale 8.1.3 instrukcji obsługi.
2. Spuścić ciśnienie z pistoletu natryskowego i wskaźnika ciśnienia zgodnie z rozdziałem 7.3.2
3. Zabezpieczyć pistolet natryskowy blokadą spustu.
4. Zluzować obudowę filtra (A) za pomocą ramienia ochronnego (B) zintegrowanym kluczem sześciokątnym i odśrubować ją (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara)
5. Wkład filtra (C) wyjąć z obudowy (A).
6. Usunąć uchwyt pistoletu (D)
7. Króciec filtra (E) zabezpieczony jest środkiem mocującym Loctite 648. Obszar wokół króćca rozgrzać do temperatury 150°C, 302°F.
8. Króciec filtra (E) odkręcić kluczem imbusowym
9. usunąć i wymienić uszczelkę króćca filtra (F)
10. Wyczyścić wszystko dokładnie odpowiednim środkiem czyszczącym.

**GM 1-350/530**

**WAGNER**

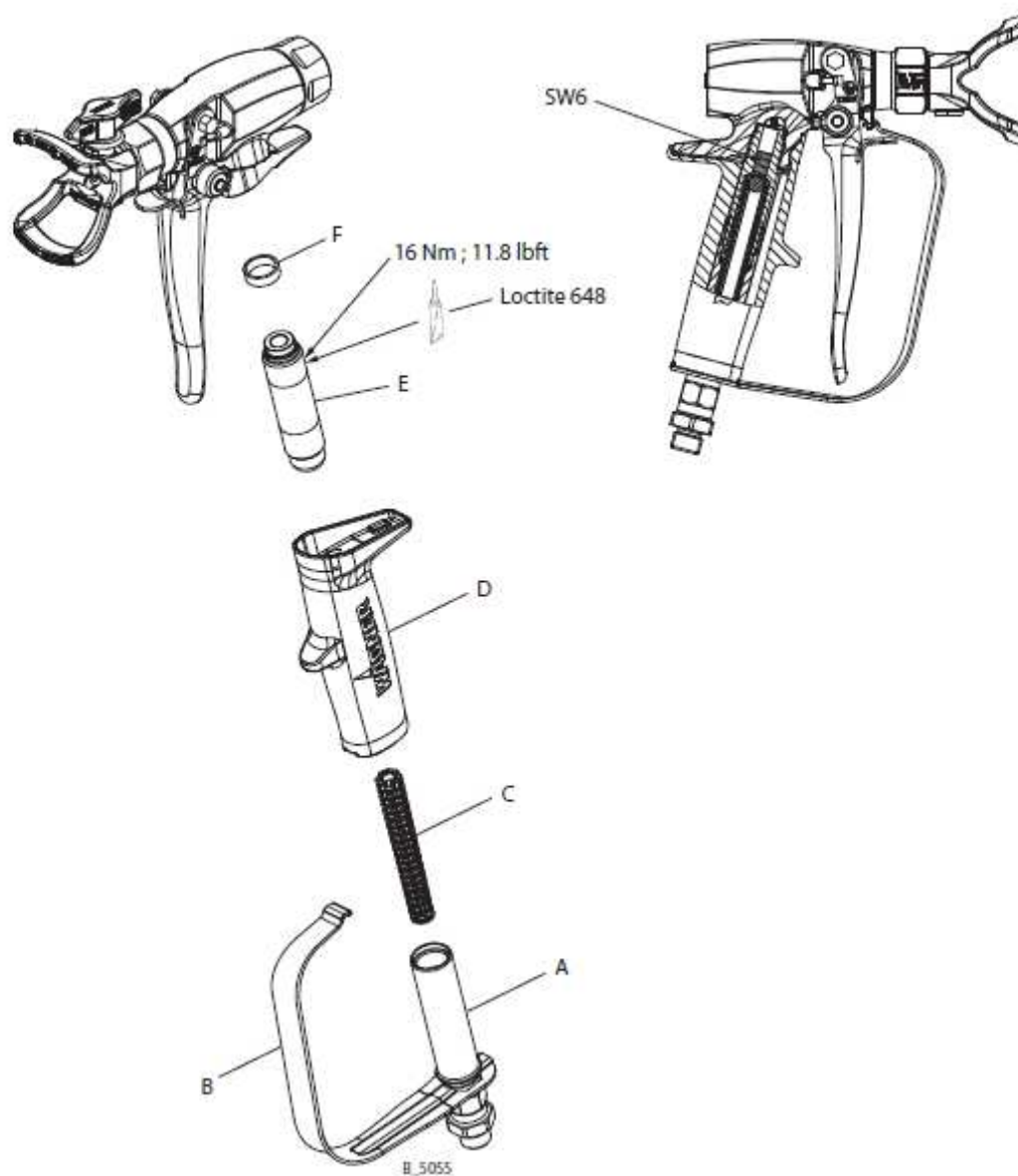
## INSTRUKCJA SERWISOWA

### Montaż:

11. Zamontować ponownie w obudowie króciec filtra (E) z nową uszczelką (F), zabezpieczyć śrubowanie z Loctite 648. W celu utwardzenia kleju pistolet umieścić otwartym piecu (maks. 70°C, 158°F)
12. Zmontować pistolet w kolejności odwrotnej do demontażu.

### Informacja:

Uszczelka króćca (F) poprzez nagrzewnie staje się nieużyteczna. Podczas wymiany króćca filtra należy również wymienić uszczelkę.



**GM 1-350/530****WAGNER**

## INSTRUKCJA SERWISOWA

**3. Kontrola funkcjonalności po naprawie**

Po każdej naprawie pistolet natryskowy przed rozpoczęciem użytkowania powinien zostać sprawdzony pod kątem bezpieczeństwa pracy. Konieczny zakres kontroli i testów zależy od wykonanych prac naprawczych i musi zostać udokumentowany przez personel serwisowy.

<b>Wtryskiwanie i kontrola końcowa</b>	
<b>Czynność</b>	<b>Środki pomocnicze</b>
<p>1. Kontrola funkcji spustu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spust musi naciągać się do oporu. Należy uważać, by spust w pozycji swobodnej zachował nieco luzu.</li> <li>-ustawić blokadę spustu w pozycji zabezpieczenia, ustawić ciśnienie materiału i pociągnąć za spust (Uwaga odrzut: pamiętać o stabilnej pozycji, dobrze trzymać pistolet). Materiał nie może się wydostawać.</li> <li>-Sprawdzić blokadę spustu, czy podczas ustawiania w pozycji zabezpieczającej nie jest ona przez spust luzowana.</li> </ul>	<p>Badanie manualne</p>
<p>2. Kontrola uszczelnień</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zamknąć pistolet, podnosić stopniowo ciśnienie aż do maksymalnego ciśnienia roboczego podanego na tabliczce znamionowej.</li> <li>-wielokrotnie uruchomić i przepłukać pistolet.</li> <li>-sprawdzić czy: Podłączenie materiału przy zamkniętym pistolecie jest szczelne? Czy zawór materiału jest szczelny? Czy przez uszczelkę drążka zaworu nie wydostaje się materiał?</li> </ul>	<p>Oględziny</p> <p>Podłączenie materiału z ciśnieniem 350bar lub 530 bar</p>
<p>3. Płukanie pistoletu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wyłączyć dopływ materiału, otworzyć zawór do płukania, nacisnąć spust i wypłukać pistolet, ewentualnie wypuścić powietrze. Pistolet płukać bez dyszy.</li> <li>-zamknąć zawór do płukania, kiedy już prawie nie wydostaje się materiał. Usunąć wąż z materiałem i wydmuchać pozostałości medium kontrolnego za pomocą pistoletu powietrznego.</li> </ul>	

## INSTRUKCJA SERWISOWA

### 4. Części zamienne

#### 4.1 Jak zamawia się części zamienne?

W celu zagwarantowania pewnej dostawy części zamiennych, konieczne są następujące dane:

##### **Numer zamówienia, nazwa i liczba sztuk**

Liczba sztuk nie musi być identyczna z numerami w kolumnie „Stk” listy. Liczba ta podaje jedynie informację o tym, jak często dany element występuje w podzespolu.

Ponadto w celu bezproblemowego przebiegu zamówienia potrzebne są następujące informacje:

- adres faktury
- adres dostawy
- Nazwisko osoby kontaktowej w razie pytań
- dostawca (poczta, wysyłka priorytetowa, transport samolotowy, kurier itd. )


##### **Oznakowania na listach części zamiennych**

Wyjaśnienia dotyczące kolumny „K” (oznakowanie) na poniższych listach części zamiennych:

- Elementy podlegające zużyciu

**Informacja:** Części te nie podlegają ustaleniom gwarancyjnym.

- Elementy nie należące do podstawowego wyposażenia, dostępne jako osprzęt specjalny.

	<p><b>⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</b></p> <p><b>Nieprawidłowa konserwacja/ naprawa!</b> Zagrożenie życia i uszkodzenia urządzenia. → Naprawy i wymiana części mogą być wykonywane wyłącznie w serwisie WAGNER lub przez osobę wykwalifikowaną. → Naprawie i wymianie podlegają wyłącznie odpowiednie dla urządzenia części wymienione w rozdziale „Części zamienne” → Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu i podczas przerw w pracy</p>
---	--

**GM 1-350/530**

**WAGNER**

### INSTRUKCJA SERWISOWA

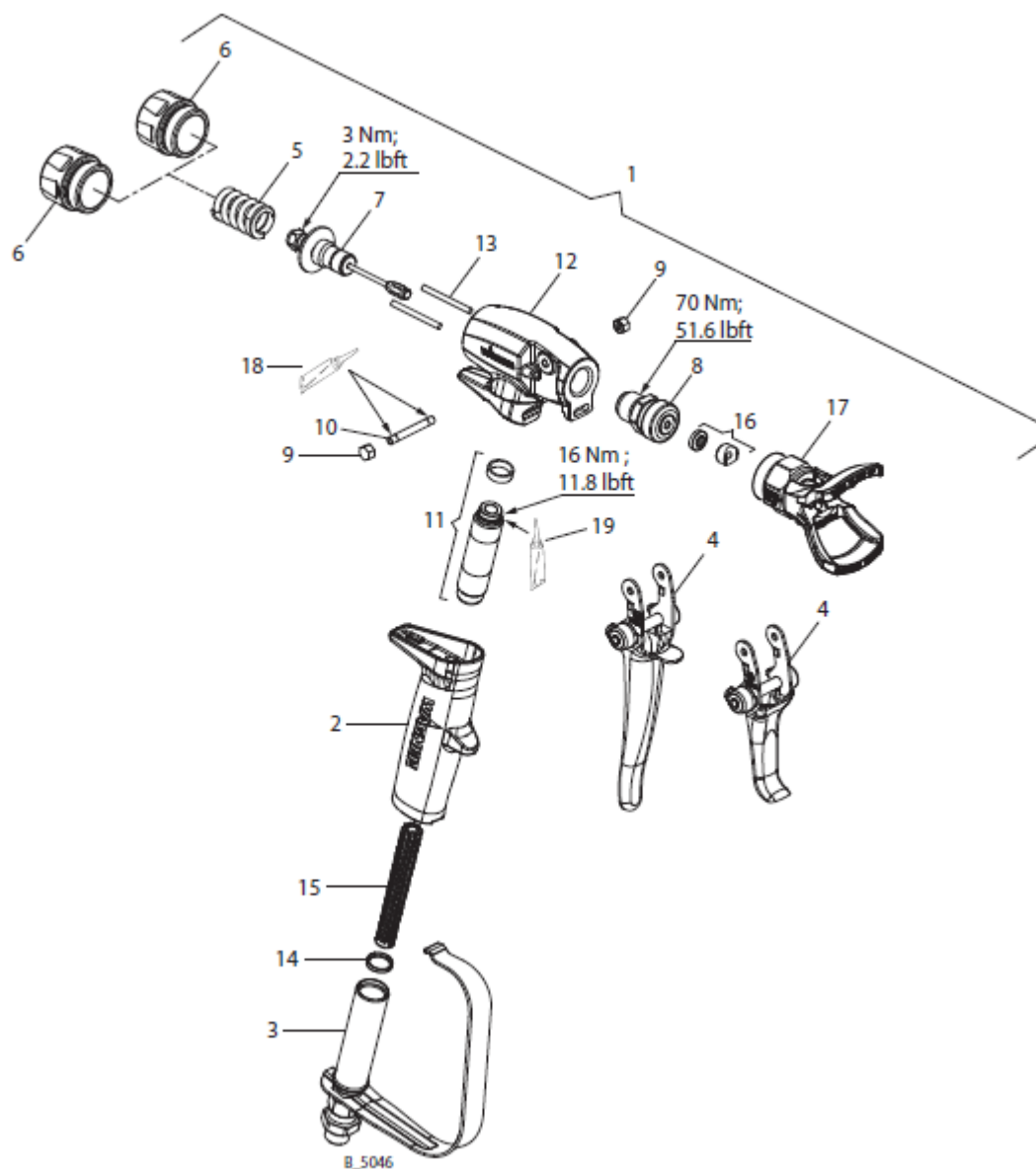
	<p>należy:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- wyłączyć zasilanie i dopływ powietrza pod ciśnieniem</li><li>- spuścić ciśnienie z pistoletu natryskowego i urządzenia</li><li>- zabezpieczyć pistolet natryskowy przed uruchomieniem.</li></ul> <p>→ podczas wszelkich prac przestrzegać instrukcji użytkowania i instrukcji serwisowej.</p>
--	--

**GM 1-350/530**



INSTRUKCJA SERWISOWA

**4.2 Lista części zamiennych GM 1-350/530**



**GM 1-350/530****WAGNER**

## INSTRUKCJA SERWISOWA

## Części zamienne GM 1

Pos	K	Stk	35 MPa Bestellnr.	53 MPa Bestellnr.	Nazwa
1		1	2347536	2346856	GM1
2		1	2346614	2346614	Uchwyt ręczny
3		1	2353559	2353559	Obudowa filtra z ramieniem ochronnym
4		1	-	2353599	Spust 4F komp.
4		1	2353600	-	Spust 2F komp.
5		1	347335	347335	Sprężyna naciskowa
6		1	-	2353606	Nakrętka napinająca 530bar
6		1	2353607	-	Nakrętka napinająca 350bar
7	★	1	2353556	2353556	Moduł drażka zaworu
8	★	1	2353546	2353546	Złączka „G” 7/8-14-UNF
9		2	9910403	9910403	Nakrętka kołpakowa
10		1	2343085	2343085	Bolec
11		1	2353611	2353611	Króciec filtra z uszczelką
12		1	2353613	2353613	Korpus pistoletu
13		2	43411	43411	Trzpień włączający
14	★ ●	1	364340	364340	Uszczelka filtra
15	◆	1	-	-	Filtr żółty (średni), 100 oczek na cal*
	◆ ●	1	2315723	2315723	* filtr czerwony (drobny), 200 oczek na cal- 10 sztuk
	◆ ●	1	2315724	2315724	* filtr niebieski (średni), 150 oczek na cal- 10 sztuk
	◆ ●	1	2315725	2315725	* Filtr żółty (średni), 100 oczek na cal- 10 sztuk
	◆ ●	1	2315726	2315726	* Filtr biały (duży, 50 oczek na cal- 10 sztuk
16	★ ●	1	2353548	2353548	Zestaw uszczelniający PT-HD GM1- 5 sztuk
17	●	1	2353549	2353549	Uchwyt dyszy PT-HD GM1
18		1	9992590	9992590	Loctite 222
19		1	9992804	9992804	Loctite 648
20	●	1	2353551	2353551	Zestaw serwisowy GM1

◆ = elementy podlegające zużyciu

★ = zawarte w zestawie serwisowym

● = nie należą do wyposażenia podstawowego, dostępne jako osprzęt specjalny